



## MATERIALS DE SUPORT A L'ACOLLIDA - CATALUNYA

*“Когда ты приезжаешь в новую страну, ты чувствуешь себя неуверенно и не знаешь с чего начать, но, если другие люди смогли стать частью нового общества, ты тоже сможешь сделать это. Познакомься с Каталонией.”*

Каталония находится на северо-востоке Иберийского полуострова. На севере граничит с Францией и Андоррой, на юге и на западе с Валенсией и Арагоном, а на востоке омывается Средиземным морем. Барселона является столицей Каталонии. Административное деление основано на четырех государственных регионах (Таррагона, Лейда, Жирона и Барселона), которые в свою очередь делятся на 41 провинцию.

*“Каталония это маленький мир, в котором вмещается все: море, где ты можешь искупаться, или горы, где можно кататься на лыжах или ходить в походы...”*

*“Есть также равнины, как, например, равнина Лейды и дельты, как, например, дельта реки Эбро.”*

*“А в центре Каталонии находится необычная гора Монтсеррат.”*

*“Самый большой город это столица Барселона: крупный промышленный и экономический центр, с космополитной культурой и огромным сервисом. Но есть также и маленькие города, которые не только идут в ногу со временем, но также сохраняют очарование истории, как, например, Таррагона или Жирона.”*

В настоящее время в Каталонии проживает более 7 миллионов жителей различных национальностей. Исторически так сложилось, что Каталония всегда была принимающей страной и люди, приезжающие со всех частей света обогатили ее культуру и привнесли новые элементы в ее общество. Наше общество является результатом этих миграционных процессов, которые способствовали его росту и обогащению.

*“Мы всегда принимали людей со всего мира. Вместе с ними мы обогатили нашу культуру и сформировали наше мировоззрение.”*

*“Жить в Каталонии значит сосуществовать бок о бок с людьми различного происхождения и уважать друг друга.”*

*Я считаю, что каждого из нас определяет характер, а не происхождение. Когда ты живешь бок о бок с людьми из разных стран, то приходишь к выводу, что всех нас объединяет много общего.”*

Каталония это европейская нация, которая имеет двухтысячную историю. Наша страна основана на принципах самоуправления, которое материализовалось в собственное правительство и законы. Каталония имеет свою собственную

самобытную культуру, связующим звеном которой является каталонский язык..

*“В Каталонии сильно развита позиция государственности и защита свобод всех людей и народностей. Поэтому, когда Каталония потеряла свои органы правления и был запрещен каталонский язык, люди боролись за то, чтобы их возродить, так как здесь самоуправление это синоним свободы и демократии. ”*

Музыкант Пау касальс так определил Каталонию в Организации Объединенных Наций в 1971.

*Я каталонец*

*В настоящее время это провинция Испании*

*Но чем была раньше Каталония?*

*Каталония была самая большая нация в мире*

Самоуправление в Каталонии осуществляется в согласии с конституцией и Законом об Автономии Каталонии (Estatut d' Autonomia de Catalunya), который является ее основным законом. Женералитет состоит из Парламента, Президента и Правительства.

*“История каталонского парламента берет свое начало более 900 лет назад. Он состоит из 135 депутатов, которые избираются гражданами посредством свободного голосования”.*

*“Правительство это орган, который руководит политической деятельностью и Администрацией Женералитета.”*

*“El Síndic de Greuges принимает жалобы и предоставляет консультации всем тем гражданам, которые считают, что их права и свободы были ущемлены..”*

Согласно Закон об Автономии (Estatut de Catalunya) Женералитет разделяет определенные компетенции с Государством и существует ряд вопросов, которые являются исключительно компетенцией Женералитета. Некоторые сферы компетенций: образование, жилье, работа, здравоохранение, социальные службы, общественный порядок и безопасность. Женералитет также имеет компетенции в сфере культуры, агрикультуры, окружающей среды, местах лишения свободы, промышленности, университетах и так далее.

*“Образование зависит от Женералитета.”*

*“А кто занимается темой жилья?”*

*“Женералитет занимается общественной сетью жилья, пособиями для покупки и аренды, нормами о пригодности для жилья, а также поддержанием и охраной домов и квартир.”*

*“Государственная медицинская помощь тоже зависит от Женералитета.”*

*“Если у тебя есть индивидуальная медицинская карточка, ты имеешь право обратиться к врачу, в больницу и срочную помощь ”.*

*“Что касается общественной безопасности, в Каталонии существует собственный корпус полиции: Mossos d’Esquadra. Mossos d’Esquadra следят за выполнением правил уличного движения и отвечают за нашу безопасность”.*

*“ А если я ищу работу?”*

*“Самый лучший способ устроиться на работу в Каталонии это найти сначала предложение на работу от каталонского предприятия в своей стране и потом разрешение на проживание и работу. Но, если вы уже находитесь в Каталонии, важно знать, что все люди, имеющие вид на жительство, могут записаться на биржу труда в Бюро Занятости Женералитета (Oficina de Treball de la Generalitat), где вам помогут в поисках работы.”*

В то время как вопросы по приему и социальной интеграции находятся в компетенции Женералитета, предоставлением разрешения на проживание в стране (видом на жительство) занимается Правительство Испании.

Все города и поселки имеют собственный орган правления: городской совет. Городские советы имеют компетенции в социальных службах, городском планировании и поддержании города в хорошем состоянии (освещение и уборка улиц...). Они также занимаются вопросами, связанными с гражданским сосуществованием и являются органами власти, которые ближе всего находятся к гражданам.

В Каталонии есть более 950 муниципалитетов. В каждом муниципалитете есть свой городской совет, который ближе всего находится к гражданам. Первый шаг, чтобы быть каталонцем состоит в том, чтобы иметь прописку (empadronar-se) в муниципалитете.

*“А что такое прописка?”*

*“Прописка это запись, в которой значится местожительство граждан и прописаться (empadronar-se) означает иметь такую запись в регистре.”*

*“ А это важно иметь прописку?”*

*“Да, это очень важно. Прописка гарантирует доступ к большинству общественных и социальных служб. С пропиской мы можем получить медицинскую помощь, а также оформить в школу наших детей. Прописка также нужна для того, что получить вид на жительство по причине «укоренения».”*

*“Городской совет должен иметь правильные данные всех граждан, проживающих в муниципалитете, чтобы предусмотреть и организовать необходимые службы для населения и чтобы все мы участвовали экономически в данных мероприятиях.”.*

В этой стране говорят на каталонском языке. На этом языке люди начали писать более тысячи лет назад. Это язык, на котором в настоящее время говорят около 9

миллионов человек, живущих в Каталонии, Валенсии, Балеарских островах, Арагоне, Андорре, на севере и 1050 Каталонии и Франции, а также в городе Алгэр и на итальянском острове Сардиния.

*“По количеству человек, говорящих на каталонском языке, можно определить его положение в лингвистическом мире. Среди 6.000 существующих языков каталонский язык занимает 88 место..”*

Закон об Автономии (Estatut de Catalunya) определяет каталонский язык как официальный язык Каталонии наряду с испанским, который является официальным языком всего испанского Государства. Знание каталонского языка обязательно, а его употребление – право всех граждан также как и использование испанского языка.

*“Перед тем как сюда приехать я ничего не знал о каталонском языке”.*

*“Сначала я думал, что знания испанского языка достаточно. Но потом я увидел, что мои друзья, которые понимали каталонский язык, могли проще найти работу, самостоятельно оформить необходимые документы или даже снять квартиру. Поэтому я записался на курсы каталонского языка. Сейчас я его понимаю и думаю, что говорить на нем совсем нетрудно”.*

*“В администрации и средствах массовой информации обычно используют каталонский язык, на котором также ведутся занятия в школе.”*

*“На каталонском языке проводятся занятия в школе. Это означает, что прием и интеграция всех учеников осуществляется на этом языке независимо от их происхождения.*

*“А как будет учиться мой сын в первые дни школы?”*

*“Для этого существуют принимающие классы. В этих классах новым ученикам предоставляется всяческая помощь в учебе и навыкам каталонского языка, чтобы как можно скорее интегрироваться и успевать в школе.*

*“А где могут учить каталонский язык взрослые люди?”*

*“Взрослые тоже имеют возможность учить каталонский язык на курсах, которые устраивают и 1084 муниципалитеты и Женералитет, а также через участие в программе языковой практики, которая называется «Добровольчество для Языка» (Voluntariat per la llengua).*

*“Знание каталонского языка дало мне возможность помогать в домашнем задании моим детям, улучшить мою работу, а также общаться с продавцами на рынке или с врачом...”*

*“Есть такие работы, на которых важно уметь говорить по-каталонски, например, в ресторане или в магазине.”*

*“Все каталонцы любят свой язык. В течение многих лет каталонский язык был запрещен. Язык является основополагающим элементом в сплоченности общества, вот поэтому каталонцы так ценят, когда иностранные граждане стараются говорить на их языке.”*

В Каталонии проживает около 180 национальностей, которые говорят более, чем на 250 языках. Для того, чтобы человек чувствовал себя уютно в этом обществе и мог свободно общаться с людьми, необходимо как минимум выучить каталонский язык, который является точкой соприкосновения во всех сферах жизни. Таким образом, каталонский язык это общий элемент, который служит для сплочения общества. Это мост между разными культурами.”

*“Преимущество знания каталонского языка заключаются не только в возможности найти работу. Оно также гарантирует нам равноправие независимо от происхождения и расы. И это самая прямая возможность общаться и быть частью этого общества.”*

*“И в этом обществе, где говорят на многих языках, существует один язык для всех – каталонский”.*

Каталонское общество ревностно хранит свою культуру и традиции. Существует множество важных каталонских праздников.

*“Одиннадцатое Сентября это Национальный Праздник Каталонии. Этот день не для того, чтобы праздновать, а чтобы вспомнить и 1090 тот момент, когда Каталония потеряла свои свободы.”*

*“Другая важная дата это праздник Святого Хуана, который отмечается ночью 23 июня. Это самая короткая ночь в году, когда отмечают приход лета и победу света над тьмой.”*

*“Речь идет о празднике с языческими корнями, он присутствует во многих странах мира. В Каталонии его отмечают на улице, разжигают огни и петарды, а также едят типичный пирог “соса” с засахаренными фруктами и орешками.”*

Коблы и сарданы, праздники гигантов и большеголовых, чертей и драконов, а также других сказочных зверей, как, например, «огнебег» являются частью практически всех традиционных праздников в Каталонии. Летом все поселки и города отмечают свои Большие праздники.

*“ А что такое «огнебег» ?”*

*“В первую ночь, которую я провел в Каталонии, я наблюдал как улицы заполнялись людьми в маскарадных костюмах чертей и драконов, которые зажигали огни и петарды. Это и есть «огнебег»..”*

*“Летом многие города и поселки отмечают свои Большие праздники с музыкой на улице, танцами, играми для детей... Там тоже можно встретить “colla de castellers” и танцы сарданы.”*

*“Я что такое “colla de castellers”?”*

*“Colla de castellers” это группа людей, которые собираются для построения человеческих замков. Они соревнуются между собой, кто построит самый высокий и крепкий замок. ”*

*“ Есть замки из 9 этажей. Тот, кто поднимается на самый верх это “enxaneta”, обычно это мальчик или девочка. Я “enxaneta”. ”*

В построении замков каждый мужчина и женщина, каждый мальчик и девочки как ноты одной песни: все одинаково важны. Наша страна это земля многих музыкантов, оркестров, коблы, теноров, певцов, сардан и румбы.

*“ А что такое каталонская румба?”*

*“Каталонская румба это результат смешения музыкальных мотивов фламенко и каталонских циган. В Каталонии также есть много знаменитых танцоров фламенко как, например, Кармен Амая”*

*“И в последние годы, как и раньше, в мир музыки были принесены новые звуки, мелодии и инструменты. ”*

Каталонское общество не только хранит свои традиции, многие каталонские артисты стояли у истоков авангардизма в артистических тенденциях и достигли мировой славы через свои творения. Каталония прославилась благодаря таким художникам как Пабло Пикассо, Сальвадор Дали и Жуан Миро, архитектору Антонио Гауди, виолончелисту Пау Касальс... Особенное искусство Каталония проявила в театре и промышленном дизайне.

*“В Каталонии есть музеи, посвященные этим артистам. ”*

*“Существует также большое количество писателей и поэтов, многие из которых были переведены на разные языки, как, например, Мерсе Родореда”.*

Каталония всегда была и продолжает быть страной предпринимателей. Втечение всего XX века главным сектором каталонской экономики была промышленность. В настоящее время промышленность разделяет первенство с другими отраслями, например, сферой сервиса, торговли, информатики, финансов и туризма.

*“Во время Каникул в Каталонию приезжают многочисленные туристы со всего мира; предпочтение отдается морю и горам. Каталония ежегодно принимает 11 миллионов человек. ”*

*В Каталонии, как и во всех демократических странах, существуют общепринятые ценности, такие как свобода, плюрализм, равноправие и одинаковые возможности для мужчин и женщин, а также правосудие, которые мы считаем неотъемлимой частью общества.*

*“Под свободой понимается возможность выбора между несколькими позициями.*

*Таким образом, можно говорить о свободе политики, свободе слова и манифестаций, а также правом на участие в различных ассоциациях с конкретными задачами.*”

*“В Каталонии существует традиция объединений и ассоциаций. Есть ассоциации любых типов: досуга, соседей, культурные общества, спортивные, отцов и матерей, женские и молодежные...”*

*“Я являюсь членом Ассоциации отцов и матерей в школе, где учатся мои дети. Каждый год мы устраиваем различные мероприятия в свободное от школы время, как, например, спортивные мероприятия, театр, изучение иностранных и родных языков...”*

*Участие в этих ассоциациях позволяет ближе познакомиться с работой школы, а также с родителями других учеников”.*

*“По субботам я хожу в “esplai” и один раз в месяц мы ходим в поход и на экскурсии.”*

*“А что такое “esplai”?”*

*“Esplais” и группы scouts это движения с образовательными программами в свободное от уроков время. Образование на досуге очень важно. Это место, где наши дети заведут друзей и ближе познакомятся с природой. Здесь они научатся уважать и понимать других людей, а также работать в команде. В конечном итоге эти ценности помогут нашими детям стать лучше и добрее.”*

*“Я член синдиката, который состоит из рабочих моего предприятия.”*

*“Я член ассоциации коммерсантов на моей улице.”*

*Состоять в той или иной ассоциации очень полезно, так как это хорошая возможность завести друзей и познакомиться с людьми, которые разделяют похожие интересы и взгляды на жизнь. Кроме того, так ты ближе познакомишься с районом, в котором живешь и можешь легко внедриться в принимающее общество.*

*“Под плюрализмом понимается уважение и принятие разнообразности и разносторонности общества. Когда в обществе есть плюрализм, люди могут свободно думать, высказываться и иметь собственное мнение, которое нужно уважать при условии, что эти идеи и мнения уважительны к остальным.”*

*Согласно Всемирной Декларации о Правах Человека и Европейского Соглашения по защите прав человека в Каталонии никто не может быть подвергнут дискриминации по расовой, половой, религиозной или любой другой причине.*

*“Мужчины и женщины имеют одинаковые права и достоинство. Они свободно принимают решения, выбирают работу и действуют независимо во всех отношениях, например, имеют полную свободу выбора супруга или супруги, а*

*также могут выбирать себе пару из своего же пола.”*

*“Так же как существует право на брак, существует право и на его расторжение, то есть на развод.”*

*“Каталония это светское государство. Это означает, что регия и политическая власть разделены.*

*Все без исключения люди имеют право на свое вероисповедание и на его практику,  
а также обязательство уважать религию других людей.”*

*“Здесь люди имеют свою религию и являются практикантами на свой лад. Когда живешь бок о бок людьми разных вероисповеданий, приходишь к выводу о том, что все религии имеют много общего между собой.”*

*Правосудие это другое основополагающее звено правового общества. Под ним понимается необходимость норм и правил, которым должны следовать люди для того, чтобы общество было более справедливым и удобным для мирного сосуществования. Судьи и трибуналы следят за выполнением законов.*

*“Какие права провозглашает правосудие? Например, право на адвоката, на предположение невиновности до тех пор, пока не докажется обратное, а также право на общественный процесс и так далее.”*

*Любой человек, проживающий в Каталонии, независимо от происхождения имеет  
определенные права, а также должен принять определенные обязанности  
гражданского поведения. Новые граждане, приезжающие в Каталонию, могут  
познакомиться с этими права и обязанностями.*

*“Перед тем, как сделать что-либо, нужно знать, что существуют законы, которые необходимо соблюдать. Например, иностранные граждане имеют обязательство получить разрешение на проживание в стране.”*

*“Все люди должны участвовать в расходах на общественные нужды, другими словами, платить налоги и делать выплаты в Социальном Обеспечении, а также платить квоты муниципалитета.”*

*“Почему это так важно? Потому что благодаря нашим взносам правительство может оплатить различные общественные службы, которыми мы пользуемся: больницы, школы, транспорт, уборка и освещение улиц...”*

*“Нашей обязанностью также является выполнение норм и правил хорошего поведения нашего муниципалитета. Например, соблюдать нормы, которые регулируют шум, уличную торговлю, пользование общественными местами и любые другие аспекты, связанные с мирным сосуществованием.”*

*“Интересоваться обществом, которое нас принимает, является общей ответственностью иностранных граждан.”*

*“Интересоваться людьми, которые презжают в Каталонию, также является ответственностью коренного населения.”*

*“Нужно уважать свободы всех людей и бороться с любой формой дискриминации.”*

*“А также нужно постараться поставить себя на место другого человека, чтобы лучше его понять. И нельзя забывать, что все мы были когда-то иммигрантами или детьми иммигрантов.”*

*“После того, как я оставил свой дом и семью, чтобы приехать в Каталонию, я увидел, что несмотря на все изначальные трудности, найти свое место в этом обществе вполне осуществимая задача.”*

*“Жить в стране, которая совсем не похожа на твою, нелегко. Но, если ты учишь язык и стараешься быть частью этого общества, в конце концов ты будешь чувствовать себя как дома.”*

*“Чем больше ты участвуешь в обществе, тем проще будет твой путь в нем. Самое главное, быть открытым и общаться с людьми. И важно, чтобы все люди старались понимать и уважать друг друга. Каталонцем считается тот человек, который морально связан с Каталонией.”*

*“Добро пожаловать в Каталонию, в страну ваших сыновей и дочерей”.*